



Llywodraeth Cymru
Welsh Government



Unpublished

CYHOEDDIAD, DOGFENNU

Canllawiau Deddf Caffael 2023: hysbysiad terfynu proses caffael

Canllawiau technegol ar hysbysiad terfynu proses caffael.

Cyhoeddwyd gyntaf: 14 Hydref 2024

Diweddarwyd ddiwethaf: 14 Hydref 2024

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

Cynnwys

Beth yw hysbysiad terfynu proses caffael?

Fframwaith cyfreithiol

Beth sydd wedi newid?

Pwyntiau allweddol a bwriad y polisi

Other guidance

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

Beth yw hysbysiad terfynu proses caffael?

1. Mae'r hysbysiad terfynu proses caffael yn rhoi gwybod i'r farchnad bod awdurdod contractio wedi penderfynu peidio â dyfarnu contract a'i fod am ddod â phroses gaffael i ben. Rhaid cyhoeddi'r hysbysiad ar y platfform digidol canolog. Ar gyfer awdurdodau datganoledig Cymru, bydd y gofyniad hwn wedi'i fodloni pan fydd yr awdurdod datganoledig o Gymru wedi cyflwyno'r hysbysiad ar blatfform digidol Cymru (GwerthwchiGymru) ac wedi cael gwybod bod y cyflwyniad wedi cyrraedd y platfform digidol canolog yn llwyddiannus neu fod yr hysbysiad yn hygyrch i bawb ar y platfform digidol canolog.

Beth yw'r fframwaith cyfreithiol sy'n rheoli hysbysiadau terfynu proses caffael?

2. Mae'r darpariaethau allweddol wedi'u nodi isod:

- Adran 55 (hysbysiadau terfynu proses caffael) o Ddeddf Caffael 2023 (y Ddeddf), sy'n nodi pryd y mae'n rhaid defnyddio'r hysbysiad, a
- Rheoliad 38 (hysbysiadau terfynu proses caffael) o Reoliadau Caffael (Cymru) 2024, sy'n nodi pa wybodaeth y mae'n rhaid ei chynnwys yn yr hysbysiad.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

Beth sydd wedi newid?

3. Mae hysbysiad terfynu proses caffael yn gysyniad newydd a gyflwynwyd gan y Ddeddf i hysbysu cyflenwyr a'r cyhoedd bod bwriadau'r awdurdod contractio wedi newid, a'i fod am derfynu'r broses gaffael. Pan ddigwydd hyn, gall cyhoeddi'r hysbysiad leihau costau ceisio i gyflenwyr (drwy ganiatáu rhyddhau adnoddau sydd ganddynt wrth gefn) a rhoi mwy o sicrwydd i'r farchnad.

Pwyntiau allweddol a bwriad y polisi

4. If a contracting authority decides not to award a public contract after it has published a tender or transparency notice but before the contract has been entered into, the Act requires the contracting authority to publish a procurement termination notice. This requirement does not apply to private utilities.

5. Each time a tender or transparency notice is published, it creates a data record of the procurement and any resulting contract. Failing to publish a procurement termination notice will result in suppliers not being aware of the termination and there being permanently incomplete data records on the Welsh digital platform and central digital platform, with the number of ongoing procurements incorrectly including terminated procurements. This is unhelpful for anyone monitoring and using this data. A procurement termination notice is therefore required to ensure that the data record is correct and a complete history of the procurement, up to its termination, is available.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

6. The information required to be included in a procurement termination notice is set out in regulation 38 and includes a statement setting out that following the publication of a tender or transparency notice in respect of a contract, the contracting authority has decided not to award the contract, and the date when the contracting authority made the decision not to award the public contract.

7. There are circumstances where the Act does not require contracting authorities to publish a procurement termination notice, but contracting authorities may wish to do so. A procurement termination notice may be published voluntarily to inform the market that a below-threshold procurement or a selection process under a framework has been terminated and a contract will not be awarded, or to publicise the fact that a process to establish a dynamic market has been terminated. It may also be published prior to a tender or transparency notice being published where a procurement indicated in an earlier notice, such as a planned procurement notice, preliminary market engagement notice, or pipeline notice, is being terminated and a tender or transparency notice will not be published.

8. Where a procurement has progressed to the point of inviting tenders, either by the contracting authority publishing a tender notice or notifying selected suppliers in a multistage procedure, there is a reasonable expectation that suppliers will be incurring costs to prepare tenders. Contracting authorities should therefore inform suppliers directly of any decision to discontinue the procurement in addition to providing visibility of the decision through the publication of the procurement termination notice. Where a contracting authority is not yet aware of which suppliers intend to submit a tender, i.e. if first or only tenders have not yet been submitted, the procurement termination notice notifies suppliers of the termination of the procurement.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Evch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

9. Where a procurement has been divided into lots and some lots progress to contract award, but some lots do not, contracting authorities should use a contract award notice, rather than a procurement termination notice, to indicate this. This is done by completing the 'ceased lot information' (see regulation 28(2)(v) and 28(3)).

10. Once the contract has been entered into, the procurement termination notice is no longer relevant. Contracting authorities are required, however, to publish a contract termination notice after a public contract has terminated (see guidance on contract termination for more information).

Timing

11. Contracting authorities must publish a procurement termination notice as soon as reasonably practicable after making the decision to terminate the procurement. Whilst not defined specifically in the Act, timely notification is important to avoid suppliers incurring unnecessary costs in relation to the procurement. Contracting authorities should consider the covered procurement objectives in section 12(1)(c-d) of the Act which make it clear that contracting authorities must have regard to the importance of sharing information for the purpose of allowing suppliers and others to understand the authority's procurement policies and decisions and acting, and being seen to act, with integrity.

12. Contracting authorities must ensure that when publishing the procurement termination notice they refer back to the originating notice for the procurement.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).

What other guidance is of particular relevance to this topic area?

- Guidance on competitive tendering procedures
- Guidance on direct award
- Guidance on frameworks
- Guidance on dynamic markets
- Guidance on the publication of information
- Guidance on contract termination
- Guidance on Welsh digital platform (Sell2Wales)
- Guidance on notice sequencing and flowcharts

Efallai na fydd y ddogfen hon yn hollol hygyrch.

Drllenwch ein [datganiad hygyrchedd](#) i gael rhagor o wybodaeth.

Cafodd y ddogfen hon ei lawrlwytho o LLYW.CYMRU, efallai nad dyma'r fersiwn mwyaf diweddar.

Ewch i <https://www.llyw.cymru/canllawiau-deddf-caffael-2023-hysbysiad-terfynu-proses-caffael-html> i weld y fersiwn ddiweddaraf.

Gwybodaeth am [hawlfraint](#).